

SILVERCREST®



BLUETOOTH® HANDS-FREE KIT SBF 2 B2

(FI)

BLUETOOTH®-MATKAPUHELINTELIN

Käyttöohje

(SE)

BLUETOOTH®-HANDSFREE

Bruksanvisning

(LV)

BLUETOOTH® BRĪVROKU SISTĒMA

Lietošanas pamācība

(DE)

(AT)

(CH)

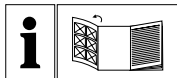
BLUETOOTH®-FREISPRECHEINRICHTUNG

Bedienungsanleitung

IAN 339722_1910

(FI)

(LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LV

Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

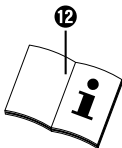
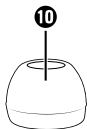
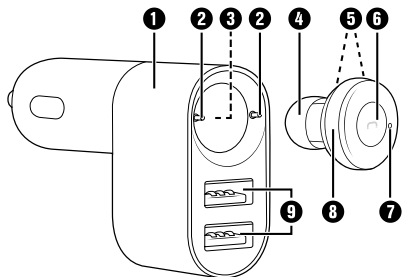
DE

AT

CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	43
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	85
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	127



Sisällysluettelo

Johdanto 3

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja 3

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset. 4

Tarkoituksenmukainen käyttö 4

Käytetyt varoitukset ja symbolit 6

Turvallisuus 9

Tärkeitä turvallisuusohjeita 9

Kuulovaurioiden vaara 13

Radioliitintää koskevia ohjeita. 14

Laitteen osat 15

Käyttöönotto 16

Purkaminen pakkauksesta 16

Toimitussisällön tarkastaminen 16

Bluetooth®-kuulokemikrofonin lataaminen . . 17

Korvapehmusteen vaihtaminen 20

Bluetooth®-kuulokemikrofonin yhdistäminen
yhteensopivaan matkapuhelimeen 21

Käyttö ja toiminta. 24

Bluetooth®-kuulokemikrofonin päälle / pois
päältä kytkeminen 24

Puhelun vastaanottaminen/lopettaminen	25
Numeron uudelleenvälinta	26
Automaattinen puheluun vastaaminen	26
Puhelun hylkääminen	26
Musiikin toisto	27
Ulkoisten laitteiden lataaminen	27
Bluetooth® -kuulokemikrofonin palauttaminen tehdasasetuksiin	29

Vianetsintä 30

Puhdistaminen 32

Käyttämättömän laitteen säilytys .. 33

Hävittäminen 34

Laitteen hävittäminen	34
Pakkauksen hävittäminen	35

Liite 36

Tekniset tiedot	36
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	38
Kompernass Handels GmbH:n takuu	38
Huolto	42
Maahantuoja	42

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähetyvillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tai myyt tuotteen edelleen, luovuta sen mukana myös kaikki asiakirjat tämä käyttöohje mukaan lukien.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

- **Bluetooth®**-sanamerkki ja **Bluetooth®**-logo ovat Bluetooth SIG, Inc:n (Special Interest Group) rekisteröityjä tavaramerkkejä, kaikenlainen tavaramerkkien käyttö Kompernaß Handels GmbH:ssa tapahtuu lisenssin puitteissa.
- **USB®** on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.
- SilverCrest-tavaramerkki ja -kauppanimi ovat kulloisenkin omistajansa omaisuutta.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

USB-laturi ja siihen kuuluva **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni on tietotekninen laite ja tarkoitettu käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa on 12/24 voltin jännite.

USB-laturi on tarkoitettu matkapuhelinten (ja muiden USB-liitännällisten 5 voltin laitteiden) lataamiseen ja käyttöön. Lisäksi USB-laturi toimii latausasemana **Bluetooth®**-kuulokemikrofonille.

Bluetooth®-kuulokemikrofoni on tarkoitettu handsfree-yhteyden luomiseksi matkapuhelimeen **Bluetooth®**-yhteyden avulla. Näin mahdollistetaan puhelimen käyttö ajon aikana siten, ettei puhelinta tarvitse pitää korvalla.

Laite soveltuu käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa akun miinusnapa on auton korissa.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön, ei ammattikäyttöön. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia (tarvittaessa):



VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.



VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

 VARO**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.**

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.**

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntää vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty.



Tuote on varustettu litiumpolymeeri-akulla, tai akku tulee tuotteen mukana.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

-  **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

On olemassa tukehtumisvaara!

-  **VAARA!** Lapset saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena. Toimitus sisältää nieltävän pieniä osia.

On olemassa tukehtumisvaara!

- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumudelle tai korkealle ilmastosteudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisonta-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä peitä laitetta käytön aikana.

- Varmista käyttäessäsi laitetta ja siihen liitettyjä laitteita, ettei se haittaa ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttöjärjestelmien (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näköestettä ajon aikana.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja. Käytä laitetta ainoastaan tilanteissa, joissa liikenne sen sallii, ja joissa et vaaranna, vahingoita, estä tai häiritse muita liikenteessä olijoita. Siksi laitetta tulisi käyttää vain ajoneuvon ollessa pysähdyksissä.
- Älä anna laitteen käytön ja näyttöjen viedä huomiotasi liikenteestä! Tutustu ennen liikkeelle lähtöä laitteen käyttöön ja harjoittele laitteen turvallista käyttöä!
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsystä laitteeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.

-  **VAROITUS!** Irrota laite välittömästi tupakansytyttimestä (auton pistorasia), jos havaitset epätavallisia ääniä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia. Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Lisäksi laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Vain sellaiset osat takaavat, että turvallisuusvaatimukset täyttyvät.

-  **VAROITUS!** Laitteessa on litiumpolymeeriakku. Litiumpolymeeriakun virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdysiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin! Laitetta ei saa heittää avotuleen.

Kuulovaurioiden vaara

VAROITUS



Äärimmäisen äänenvoimakkuuden aiheuttama vaara!

Äärimmäiset äänenvoimakkuudet voivat aiheuttaa kuulovaurioita.

- Vältä tätä laitetta käyttäessäsi äärimmäisiä äänenvoimakkuuksia, erityisesti pitkäkestoisesti.

Radioliitäntää koskevia ohjeita

- Pidä **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistajasta tai istutetusta defibrillaattorista, sillä muuten radioaallot saattavat häiritä sydämentahdistajan tai defibrillaattorin asianmukaista toimintaa.
- Lähetetyt radioaallot saattavat aiheuttaa kuulolaitteissa häiriöääniä.
- Älä vie **Bluetooth®**-kuulokemikrofonia syttyvien kaasujen lähelle tai räjähtävään ympäristöön (esim. maalaamo) radiokomponenttien ollessa päällä, koska lähetetyt radioaallot saattavat laukaista räjähdysen tai tulipalon.
- Radioaaltojen kantomatka riippuu ympäristöolosuhteista.
- Langattoman yhteyden välityksellä tapahtuvassa tiedonsiirrossa lähetetyt tiedot voivat joutua myös asiattomien ulkopuolisten käsiin.

Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- 1 USB-laturi
- 2 Latauskoskettimet
- 3 Magneettipidike
- 4 Korvapehmuste (keskikokoinen 2x)
- 5 Latauskoskettimet
- 6 Monitoimipainike 
- 7 Mikrofoni
- 8 **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni
- 9 USB-A-liitännät
- 10 Korvapehmuste (iso)
- 11 Pikaohje (symbolikuva)
- 12 Käyttöohje (symbolikuva)

Käyttöönotto

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaali.

Toimitussisällön tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- USB-laturi ❶
- **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ❸ esiasennetulla korvapehmusteella (keskikokoinen ❹)
- Korvapehmuste (keskikokoinen ❹)
- Korvapehmuste (iso ❿)
- Pikaohje ❾
- Tämä käyttöohje ❷

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.

HUOMAUTUS

- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

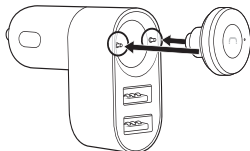
Bluetooth®-kuulokemikrofonin lataaminen

HUOMIO

- Käytä **Bluetooth®**-kuulokemikrofonin **8** lataamiseen ainoastaan USB-laturia **1**!
- Lataa akku vain moottorin ollessa käynnissä säästääksesi auton akkua.

Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen **Bluetooth®**-kuulokemikrofonin **8** käyttöä.

- ◆ Työnnä USB-laturi **1** ajoneuvon 12/24 V:n liitäntään. Sopiva liitäntä on tavallisesti ajoneuvon kojelaudassa sijaitseva tupakansytytin.
- ◆ USB-laturin **1** kotelon valkoinen LED-valo palaa ja osoittaa, että laite on käyttövalmis. Ajoneuvo-tyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
- ◆ Liitä **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** USB-laturiin **1**. Varmista, että latauskoskettimet **2/5** koskettavat toisiaan (ks. kuva 1). USB-laturissa **1** oleva magneettipidike **3** varmistaa, ettei **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** pääse pu- toamaan.



Kuva 1

- ♦ Irrota latauksen päätyttyä USB-laturi ❶ vetämällä tupakansytyttimestä.

HUOMAUTUS

- Monitoimipainike  ❹ vilkkuu latauksen aikana tiheään tahtiin vuorotellen sinisenä ja oranssina. Kun akku on latautunut täyteen, monitoimipainike  ❹ vilkkuu tiheään tahtiin sinisenä. Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ❸ ja matkapuhelin on liitetty pariksi, valot vilkkuvat hitaasti.
- Kun **Bluetooth®**-kuulokemikrofonin ❸ virta on täysin lopussa, latausaika on noin 3 tuntia.
- Noin 30 minuuttia ennen akun täyteen latautumista kuuluu merkkiäänisarja 12 minuutin välein. Lisäksi monitoimipainike  ❹ vilkkuu 30 sekunnin välein kolme kertaa oranssina. Viimeinen merkkiäänisarja kuuluu ennen akun täyteen latautumista.

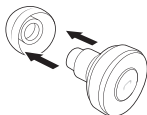
Korvapehmusteen vaihtaminen

Toimitushetkellä **Bluetooth®**-kuulokemikrofonissa **8** on valmiina keskikokoinen korvapehmuste **4**. Korvasi koon mukaan voit vaihtaa muunkokoisen, toimituspakkauksessa olevan korvapehmusteen **10**.

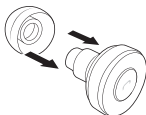
HUOMAUTUS

- Mitä paremmin korvapehmuste tiivistää korvakäytävän, sitä parempi äänenlaatu on.

- ♦ Irrota korvapehmuste **4** **Bluetooth®**-kuulokemikrofonista **8** vetämällä sitä varovasti sormin (ks. kuva 2).
- ♦ Vedä korvapehmuste **10** **Bluetooth®**-kuulokemikrofoniin **8** niin, että se istuu tukevasti (ks. kuva 3).



Kuva 2



Kuva 3

Bluetooth®-kuulokemikrofonin yhdistäminen yhteensopivaan matkapuhelimeen

Ennen kuin **Bluetooth®**-kuulokemikrofonia **8** voidaan käyttää, se on liitettävä yhteensopivan matkapuhelimen pariaksi.

- ♦ Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** on USB-laturissa **1** ja virta-avain on ajoneuvon virtalukossa, **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** on automaattisesti laiteparin muodostustilassa. Monitoimipainike  **6** vilkkuu tiheään tahtiin vuorotellen oranssina ja sinisenä. Kun **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** on täysin latautunut, monitoimipainike  **6** vilkkuu tiheään tahtiin sinisenä.
- ♦ Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ei ole USB-laturissa **1**, paina lyhyesti monitoimipainiketta  **6** laiteparin muodostustilan käynnistämiseksi. Monitoimipainike  **6** vilkkuu tiheään tahtiin sinisenä.
- ♦ Aseta matkapuhelimesi niin, että se etsii **Bluetooth®**-laitteita. Yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät matkapuhelimen käyttöohjeesta.

- ♦ Valitse matkapuhelimesi löytämien laitteiden luettelosta merkintä **SBF 2 B2** ja syötä tarvittaessa koodi **0000** laiteparin muodostamiseksi. Jos yhdistäminen onnistui, laite antaa lyhyen äänimerkin.
- ♦ **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** on nyt valmiustilassa ja monitoimipainike  **6** vilkkuu sinisenä viiden sekunnin välein. Kun USB-laturissa **1** oleva **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** latautuu, monitoimipainike  **6** vilkkuu 2,5 sekunnin välein vuorotellen oranssina ja sinisenä.

HUOMAUTUS

- Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ei ole USB-laturissa **1** yhdistämisen aikana, **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** sammuu 15 minuutin jälkeen automaattisesti. Tässä tapauksessa **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** on kytkettävä ensin uudelleen päälle, ennen kuin yhdistäminen voidaan käynnistää uudelleen.

HUOMAUTUS

- **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ yhdistyy seuraavan päällekytkennän yhteydessä automaattisesti viimeksi yhdistettynä olleeseen matkapuhelimeen. Jos matkapuhelimesi ei yhdisty automaattisesti uudelleen **Bluetooth®**-kuulokemikrofonin ⑧ kanssa, yhteys on luotava manuaalisesti. Yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät matkapuhelimen käyttöohjeesta.
- Jos haluat yhdistää **Bluetooth®**-kuulokemikrofonin ⑧ jonkin toisen matkapuhelimen kanssa, poista **Bluetooth®**-toiminto käytöstä yhdistetystä matkapuhelimesta. Kuuluu merkkiäni ja monitoimipainike  ⑥ vilkkuu tiheään tahtiin sinisenä tai vuorotellen oranssinä ja sinisenä, jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ on latautumassa USB-laturissa ①. **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ on heti valmis yhdistettäväksi toisen matkapuhelimen kanssa.

HUOMAUTUS

- **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** voi tallentaa korkeintaan kaksi matkapuhelinta. **Bluetooth®**-yhteys on kuitenkin käynnissä aina vain yhteen matkapuhelimeen kerrallaan.

Käyttö ja toiminta

Bluetooth®-kuulokemikrofonin päälle / pois päältä kytkeminen

- ♦ Liitä USB-laturi **1** sekä **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ajoneuvosi tupakansytyttimeen. Kun kytket virran autoon, **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** käynnistyy automaattisesti.
- ♦ Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ei ole USB-laturissa **1**, kytke **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** päälle painamalla lyhyesti monitoimipainiketta  **6**.

- ◆ Kytke **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** pois päältä painamalla monitoimipainiketta  **6** kaksi sekuntia. Monitoimipainike  **6** palaa kolme sekuntia oranssina. **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ei saa olla USB-laturissa **1**, jos laturi on tupakansytyttimessä virta-avaimen ollessa virtalukossa.

Puhelun vastaanottaminen/ lopettaminen

- ◆ Vastaanota puhelu ottamalla **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** USB-laturista **1**.
- ◆ Jos **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** ei ole USB-laturissa **1**, vastaanota puhelu painamalla lyhyesti monitoimipainiketta  **6**.
- ◆ Lopeta puhelu painamalla lyhyesti monitoimipainiketta  **6** tai liitä **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni **8** USB-laturiin **1**.

Numeron uudelleenvalinta

- ♦ Valitse viimeksi soitettu numero painamalla monitoimipainiketta  **6** kaksi kertaa nopeasti peräkkäin.

Automaattinen puheluun vastaaminen

Jos automaattinen puheluun vastaaminen on otettu käyttöön matkapuhelimessasi, matkapuhelin ottaa tulevan puhelun automaattisesti vastaan tietyn ajan kuluttua ja ohjaa sen **Bluetooth®**-kuulokemikrofoniin **8**. Lisätietoja automaattisesta puheluun vastaamisesta löydät matkapuhelimesi käyttöohjeesta.

Puhelun hylkääminen

Hylkää tuleva puhelu painamalla monitoimipainiketta  **6** kaksi sekuntia.

Musiikin toisto

Voit käyttää **Bluetooth®**-kuulokemikrofonia ⑧ myös musiikin toistamiseen yksikanavaisena. Käytä yksinkertaisesti yhden **Bluetooth®**-yhteydellä yhdistetyn matkapuhelimen musiikintoistotoimintoa. Toistoa ohjataan kyseisestä matkapuhelimesta. Huomioi matkapuhelimen käyttöohje. **Bluetooth®**-kuulokemikrofonista ⑧ voit vain tauottaa ja käynnistää musiikintoiston painamalla lyhyesti monitoimipainiketta  ⑥.

Ulkoisten laitteiden lataaminen

- ◆ Liitä USB-laturi ① ajoneuvosi tupakansytyttimeen.
- ◆ USB-laturin ① kotelon valkoinen LED-valo palaa ja osoittaa, että laite on käyttövalmis. Ajoneuvotyyppistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.

- ◆ Liitä ulkoisen laitteesi alkuperäisen latauskaapelin USB-liitäntä **9** USB-laturiin **1** ja matkapuhelimeen. Lataus alkaa välittömästi ja näkyy matkapuhelimen näytöllä.
- ◆ Irrota latauksen päätyttyä ulkoisen laitteesi alkuperäinen latauskaapeli USB-laturista **1**.

HUOMIO

- Yksittäisen USB-liitäntään **9** liitetyn laitteen virranotto ei saa ylittää 2,4 ampeeria.
- Jos molempia USB-liitäntöjä **9** käytetään samanaikaisesti, liitettyjen laitteiden kokonaisvirrankulutus ei saa ylittää 3,1 ampeeria.

Bluetooth®-kuulokemikrofonin palauttaminen tehdasasetuksiin

Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8 voidaan liittää pariksi enintään kahden matkapuhelimen kanssa. Jos haluat tyhjentää liitettyjen puhelinten luettelon ja palauttaa **Bluetooth®-kuulokemikrofonin 8** tehdasasetukset, toimi seuraavasti:

- ◆ Ota **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** pois USB-laturista **1**.
- ◆ Sammuta **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8**.
- ◆ Pidä monitoimipainiketta  **6** painettuna noin viiden sekunnin ajan. Monitoimipainike  **6** vilkkuu kolme kertaa lyhyesti oranssina. Liitettyjen puhelinten luettelo on poistettu ja **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** on palautettu tehdasasetuksiin.
- ◆ Tämän jälkeen monitoimipainike  **6** vilkkuu tiheään tahtiin sinisenä. **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** on nyt liitântätilassa ja liitettävissä pariksi uuden matkapuhelimen kanssa.

Vianetsintä

Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8 ei näytä toimivan.

- ♦ Tarkasta, onko **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** ladattu. Lataa **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** tarvittaessa.
- ♦ Tarkasta, onko **Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8** kytketty päälle ja onko yhteys matkapuhelimeen muodostettu.

Bluetooth®-kuulokemikrofoni 8 ei lataudu.

- ♦ USB-laturilla 1 ei ole yhteyttä tupakansytyttiin. Tarkasta yhteys.
- ♦ Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
- ♦ Latauskoskettimet 2/5 eivät kosketa toisiaan.

Bluetooth®-kuulokemikrofonin ⑧ ja matkapuhelimen liittäminen pariksi ei onnistu.

- ◆ Tarkasta, että matkapuhelimen **Bluetooth®**-toiminto on otettu käyttöön.
- ◆ Tarkasta, onko **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ kytketty päälle.
- ◆ Se voidaan liittää pariksi enintään kahden matkapuhelimen kanssa. Palauta **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ tehdasasetuksiin, jos haluat muodostaa laiteparin toisen matkapuhelimen kanssa (ks. kohta **Bluetooth®-kuulokemikrofonin palauttaminen tehdasasetuksiin**).
- ◆ Varmista, että **Bluetooth®**-kuulokemikrofoni ⑧ on korkeintaan kymmenen metrin päässä matkapuhelimesta eikä niiden välissä ole mitään esteitä tai elektronisia laitteita.

Liitetty laite ei lataudu.

- ◆ USB-laturilla ① ei ole yhteyttä tupakansytyttiin. Tarkasta yhteys.
- ◆ Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
- ◆ Tarkasta, onko latauskaapeli oikein liitetty.

USB-laturin ❶ kotelon valkoinen LED-valo sammuu, kun laite on liitetty.

- ◆ USB-laturi ❶ on ylikuormittunut eikä enää lataa liitettyjä laitteita. Sisäinen ylivirtasuoja on laennut. Irrota kaikki liitetyt laitteet USB-laturista ❶. Kotelossa oleva valkoinen LED-valo syttyy välittömästi, ja USB-laturi ❶ on jälleen käyttövalmis.

Puhdistaminen

HUOMIO

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
 - ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinpitaisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista laite vain kevyesti kostutetulla liinalla.

- ◆ Irrota korvapehmusteet ④/⑩ puhdistamista varten. Puhdista korvapehmusteet juoksevan veden alla. Kuivaa korvapehmusteet hyvin. Kiinnitä korvapehmusteet **Bluetooth®**-kuulokemikrofooniin ⑧ vasta, kun ne ovat täysin kuivat.

Käyttämättömän laitteen säilytys

- ◆ Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
- ◆ Pitkään varastoitaessa on suositeltavaa ladata sisäänrakennettu akku täyteen sen käyttöiän pidentämiseksi. Lataa sisäänrakennettu akku säännöllisesti, jos laite on pidempään käyttämättä. Tämä on välttämätöntä, jotta akku säilyisi mahdollisimman pitkään hyväkuntoisena.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi. Sisäänrakennettua akkua ei voi purkaa laitteen hävittämistä varten.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

USB-laturi ❶:

Tulojännite/-virta:

12/24 V $\equiv$ (tasavirta)/2,0 A

USB-liitännän ❸ lähtöjännite/-virta:

5 V $\equiv$, 2,4 A

Suurin mahdollinen lähtövirta yhteensä,
kun käytetään molempia USB-liitäntöjä ❸:

5 V $\equiv$ / kork. 3,1 A

Bluetooth®-kuulokemikrofoni ❸:

Bluetooth®-ominaisuudet:

V 5.0 (kork. 10 m:n kantamalla)

Tuetut Bluetooth®-profiilit:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

*kun matkapuhelin tukee näitä.

Sisäänrakennettu akku:

3,7 V/35 mAh

Taajuuskaista:

2,4 GHz

Lähetysteho:

< 10 dBm

Latausaika:

n. 3 tuntia

Puheaika:

n. 2 tuntia

USB-laturi ❶/Bluetooth®-kuulokemikrofoni ❷:

Käyttölämpötila:

15...35 °C

Varastointilämpötila:

0...40 °C

Kosteus (ei kondensoitumista):

≤ 75 %

Mitat:

n. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Paino:

n. 37 g

Yksinkertaistettu EU-vaatimusten- mukaisuusvakuutus



Kompernaß Handels GmbH todistaa
täten, että radiolaitetyyppi

Bluetooth®-matkapuhelinteline

SBF 2 B2 vastaa radiolaitedirektiivin 2014/53/EU
ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
on saatavilla internet-osoitteesta:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen.
Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia. Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456) tallessa todisteena ostosta.

- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 339722_1910

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning 45

Information om den här bruksanvisningen . . . 45

Information om varumärken 46

Föreskriven användning 46

Varningar och symboler 48

Säkerhet 51

Grundläggande säkerhetsanvisningar 51

Risk för hörselskador 54

Information om trådlöst gränssnitt 55

Beskrivning av delar och kontroller . 56

Ta produkten i bruk 57

Uppackning 57

Kontrollera leveransens innehåll 57

Ladda **Bluetooth®**-headsetet 58

Byta öronkudde 61

Koppla **Bluetooth®**-headsetet till en
kompatibel mobiltelefon 62

Användning och drift 65

Koppla på och stänga av
Bluetooth®-headsetet 65

Ta emot och avsluta samtal	66
Återuppringning	66
Automatisk svarsfunktion	66
Avvisa samtal	67
Spela musik	67
Ladda externa apparater	68
Återställa Bluetooth® -headsetet	69

Felsökning 70

Rengöring 72

Förvara produkten när den inte används 73

Kassering 74

Kassera produkten	74
Kassera förpackningen	75

Bilaga 76

Tekniska data	76
Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse . .	78
Garanti från Kompernass Handels GmbH . . .	79
Service	83
Importör	83

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten.

Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Om du överlåter eller säljer produkten ska du lämna över all dokumentation inklusive bruksanvisningen till den nye ägaren.

Information om varumärken

- Märkesnamnet **Bluetooth®** och **Bluetooths®** logotyp är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group).
Varumärket används endast av företaget Kompernaß Handels GmbH inom ramen för en licens.
- USB® är ett inregistrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
- Varumärket SilverCrest och dess handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

USB-laddaren med **Bluetooth®**-headset är en informationselektronisk produkt som ska användas i fordon med 12/24V-spänning i sitt interna elsystem.

USB-laddaren ska användas för att ladda upp och använda mobiltelefoner (och andra 5 V-apparater med USB-anslutning). USB-laddaren fungerar också som laddningsstation för **Bluetooth®**-headsetet.

Bluetooth®-headsetet ska användas som handsfreeanordning för mobiltelefoner via en **Bluetooth®**-förbindelse för att man ska kunna använda telefonen utan att behöva hålla den i handen när man kör.

Produkten är endast avsedd för fordon där batteriets minuspol kopplats till karossen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas i yrkesmässigt syfte. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar (i förekommande fall):



FARA

En varning på den här nivån innebär en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.



VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

 VAR FÖRSIKTIG

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

-  E-märket är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behöver ett godkännande har genomgått de kontroller som krävs och ett ECE-typgodkännande har beviljats.

-  Den här produkten drivs med ett litium-polymerbatteri som antingen sitter i eller medföljer i leveransen.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

-  **FARA!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.

Kvävningsrisk!

-  **FARA!** Låt bara barnen använda produkten om någon vuxen håller uppsikt. Leveransen innehåller smådelar som kan fastna i halsen.

Kvävningsrisk!

- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett eller kallt inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Täck inte över produkten när den används.
- När produkten och den utrustning som anslutits till den används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.

- Följ alla lokala lagar och föreskrifter. Använd endast produkten när trafiksituationen tillåter det så att andra trafikanter inte utsätts för risker, skadas, hindras eller på annat sätt utsätts för obehag. Därför får produkten bara hanteras när fordonet står stilla.
- Låt dig inte distraheras av att hantera och titta på produkten när du kör så att du förlorar uppmärksamheten på trafiken! Lär dig först hur produkten fungerar så att du kan använda den på ett säkert sätt innan du kör!
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt.
-  **VARNING!** Dra omedelbart ut produkten ur cigarettändaren (fordonets eluttag) om det hörs ovanliga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti den. Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.

Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
-  **WARNING!** Produkten har ett inbyggt litiumpolymerbatteri. Om litiumpolymerbatterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Produkten får inte kastas i en öppen eld.

Risk för hörselskador

WARNING



Fara på grund av extrem ljudstyrka!

Hög volym kan orsaka hörselskador.

- Undvik att lyssna på extremt hög volym när du använder produkten, i synnerhet under en längre tid.

Information om trådlöst gränssnitt

- Håll **Bluetooth®**-headsetet på minst 20 cm avstånd från en pacemaker eller ett defibrillatorimplantat, annars kan pacemakerns eller implantatets funktion påverkas av radiovågorna.
- De radiovågor som överförs kan orsaka störande ljud i hörapparater.
- Placera inte **Bluetooth®**-headsetet i närheten av antändliga gaser eller i områden där det finns risk för explosion (t ex lackeringsverkstäder) när de trådlösa komponenterna är aktiverade, eftersom de radiovågor som överförs kan utlösa brand eller explosion.
- Radiovågornas räckvidd beror på miljö och omgivningsförhållanden.
- När data överförs trådlöst kan även obehöriga ta emot dem.

Beskrivning av delar och kontroller

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ➊ USB-laddare
- ➋ Laddningskontakter
- ➌ Magnetfäste
- ➍ Öronkudde (medelstor 2x)
- ➎ Laddningskontakter
- ➏ Multifunktionsknapp 
- ➐ Mikrofon
- ➑ **Bluetooth®**-headset
- ➒ USB A-uttag
- ➓ Öronkudde (stor)
- ➔ Snabbinstruktion (symbolisk bild)
- ➕ Bruksanvisning (symbolisk bild)

Ta produkten i bruk

Uppackning

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Kontrollera leveransens innehåll (se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- USB-laddare ❶
- **Bluetooth®**-headset ❸ med monterad öronkudde (medelstor ❹)
- Öronkudde (medelstor ❹)
- Öronkudde (stor ❿)
- Snabbinstruktion ❾
- Den här bruksanvisningen ❷

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.

OBSERVERA

- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Ladda Bluetooth®-headsetet

AKTA

- Använd endast USB-laddaren **1** för att ladda upp **Bluetooth®-headsetet 8**!
- Ladda bara batteriet när motorn är igång för att spara på fordonets eget batteri.

Innan du börjar använda **Bluetooth®-headsetet 8** måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

- ◆ Stick sedan in USB-laddaren **1** i fordonets 12/24V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan.
- ◆ Den vita LED-lampan på USB-laddarens **1** hölje tänds för att visa att den är klar för drift. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ◆ Stick sedan in **Bluetooth®**-headsetet **8** i USB-laddaren **1**. Akta så att du inte kommer åt laddningskontakterna **2/5** (se bild 1). Magnetfästet **3** i USB-laddaren **1** ser till så att **Bluetooth®**-headsetet **8** inte kan falla ut.

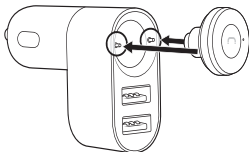


Bild 1

- ◆ Dra ut USB-laddaren ❶ ur cigarettändaren när laddningen är färdig.

OBSERVERA

- ▶ Multifunktionsknappen  ❹ blinkar snabbt omväxlande blått och orange när man laddar. Multifunktionsknappen  ❹ blinkar snabbt med blått sken när batteriet är fullt uppladdat. När **Bluetooth®**-headsetet ❸ kopplas till en mobiltelefon blinkar det långsamt.
- ▶ Det tar ungefär 3 timme att ladda upp **Bluetooth®**-headsetet ❸ om det är helt urladdat.
- ▶ Ca 30 minuter innan batteriet blir helt urladdat hörs en rad signaler var tolfte minut. Samtidigt blinkar multifunktionsknappen  ❹ orange tre gånger var 30:e sekund. Innan batteriet laddats ur hörs åter en rad signaler.

Byta öronkudde

Vid leveransen är **Bluetooth®**-headsetet ⑧ utrustat med en medelstor öronkudde ④. Beroende på hur ditt öra ser ut kan du välja en öronkudde ⑩ i en annan storlek bland de öronkuddar som ingår i leveransen.

OBSERVERA

- Ju tätare öronkudden sluter mot hörselgången, desto bättre ljudkvalitet.
- ◆ Dra försiktigt loss öronkudden ④ från **Bluetooth®**-headsetet ⑧ (se bild 2).
- ◆ Kräng öronkudden ⑩ över **Bluetooth®**-headsetet ⑧ tills den sitter fast (se bild 3).

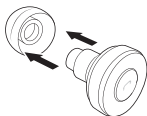


Bild 2

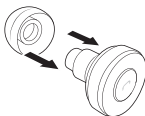


Bild 3

Koppla Bluetooth®-headsetet till en kompatibel mobiltelefon

Bluetooth®-headsetet 8 måste kopplas till en kompatibel mobiltelefon innan det kan användas.

- ♦ Om **Bluetooth®-headsetet 8** sitter i USB-laddaren **1** och tändningen kopplats på i fordonet går **Bluetooth®-headsetet 8** automatiskt över till kopplingsläget. Multifunktionsknappen  **6** blinkar omväxlande blått och orange i snabb takt. När **Bluetooth®-headsetet 8** är fullt uppladdat blinkar multifunktionsknappen  **6** blått i snabb takt.
- ♦ Om **Bluetooth®-headsetet 8** inte sitter i USB-laddaren **1** trycker du snabbt på multifunktionsknappen  **6** för att sätta det på kopplingsläget. Multifunktionsknappen  **6** blinkar blått i snabb takt.
- ♦ Ställ in mobiltelefonen så att den söker efter **Bluetooth®-apparater**. En detaljerad beskrivning finns i mobiltelefonens bruksanvisning.

- ♦ I listan över produkter som hittats av din mobiltelefon vid sökningen väljer du **SBF 2 B2** och skriver ev. in koden **0000** för att koppla ihop de två apparaterna. Om kopplingen lyckades hörs en kort signal.
- ♦ **Bluetooth®**-headsetet **8** står nu på standby och multifunktionsknappen  **6** blinkar blått var femte sekund.
När **Bluetooth®**-headsetet **8** laddas i USB-laddaren **1** blinkar multifunktionsknappen  **6** omväxlande orange och blått med 2,5 sekunders mellanrum.

OBSERVERA

- Om **Bluetooth®**-headsetet **8** inte sitter i USB-laddaren **1** när du försöker koppla det till mobiltelefonen stängs **Bluetooth®**-headsetet **8** av automatiskt efter 15 minuter.
I så fall måste **Bluetooth®**-headsetet **8** först kopplas på igen innan man gör ett nytt anslutningsförsök.

OBSERVERA

- ▶ Nästa gång **Bluetooth®**-headsetet **8** kopplas på ansluter det sig automatiskt till den mobiltelefon som användes senast. Om din mobiltelefon inte kopplas till **Bluetooth®**-headsetet **8** automatiskt igen måste kopplingen göras manuellt. En detaljerad beskrivning finns i mobiltelefonens bruksanvisning.
- ▶ Om du vill koppla **Bluetooth®**-headsetet **8** till en annan mobiltelefon ska **Bluetooth®**-funktionen avaktiveras på den telefon som är ansluten. Det hörs en signal och multifunktionsknappen  **6** blinkar snabbt med blått eller omväxlande orange och blått sken när **Bluetooth®**-headsetet **8** laddas i USB-laddaren **1**.
Bluetooth®-headsetet **8** är genast klart för att kopplas till en annan mobiltelefon.
- ▶ Det går att spara två mobiltelefoner för **Bluetooth®**-headsetet **8**. En aktiverad **Bluetooth®**-förbindelse fungerar dock bara för en mobiltelefon i taget.

Användning och drift

Koppla på och stänga av Bluetooth®-headsetet

- ◆ Sätt USB-laddaren ❶ med **Bluetooth®**-headsetet ❸ i fordonets cigarettändare. När du kopplar på tändningen i fordonet kopplas **Bluetooth®**-headsetet ❸ samtidigt på automatiskt.
- ◆ Om **Bluetooth®**-headsetet ❸ inte sitter i USB-laddaren ❶ trycker du snabbt på multifunktionsknappen  ❹ för att koppla på **Bluetooth®**-headsetet ❸.
- ◆ För att stänga av **Bluetooth®**-headsetet ❸ håller du multifunktionsknappen  ❹ inne i 2 sekunder. Multifunktionsknappen  ❹ lyser orange i 3 sekunder. **Bluetooth®**-headsetet ❸ får inte sitta i USB-laddaren ❶ om den sitter i cigarettändaren och tändningen kopplats på.

Ta emot och avsluta samtal

- ♦ Dra ut **Bluetooth®**-headsetet **8** ur USB-laddaren **1** när du ska ta emot ett samtal.
- ♦ Om **Bluetooth®**-headsetet **8** inte sitter i USB-laddaren **1** trycker du snabbt på multifunktionsknappen  **6** för att ta emot samtalet.
- ♦ Tryck snabbt på multifunktionsknappen  **6** eller stick in **Bluetooth®**-headsetet **8** i USB-laddaren **1** för att avsluta samtalet.

Återuppringning

- ♦ Tryck snabbt två gånger i följd på multifunktionsknappen  **6** för att välja det senast slagna numret.

Automatisk svarsfunktion

Om den automatiska svarsfunktionen aktiverats på din mobiltelefon tar den emot samtal automatiskt efter en viss bestämd tid och kopplar över dem till **Bluetooth®**-headsetet **8**. Mer information om den automatiska svarsfunktionen hittar du i mobiltelefonens bruksanvisning.

Avvisa samtal

Håll multifunktionsknappen  **6** inne i 2 sekunder om du inte vill ta emot ett samtal.

Spela musik

Bluetooth®-headsetet **8** kan också användas för att lyssna på musik i mono. Använd den funktionen i den mobiltelefon som kopplats till headsetet via **Bluetooth®**. Uppspelningen styrs med mobiltelefonen. Följ även anvisningarna i mobiltelefonens bruksanvisning. Du kan enkelt pausa eller starta uppspelningen på **Bluetooth®**-headsetet **8** med ett snabbt tryck på multifunktionsknappen  **6**.

Ladda externa apparater

- ♦ Sätt USB-laddaren **1** i fordonets cigarettändare.
- ♦ Den vita LED-lampan på USB-laddarens **1** hölje tänds för att visa att den är klar för drift. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ♦ Koppla den externa apparatens originalladdningskabel till ett USB-uttag **9** på USB-laddaren **1** och till mobiltelefonen. Laddningsprocessen startar genast och visas på mobiltelefonens display.
- ♦ Dra ut din externa apparats originalladdningskabel ur USB-laddaren **1** när laddningen är färdig.

AKTA

- En apparat som anslutits till ett USB-uttag **9** får inte förbruka mer ström än 2,4 A.
- När man använder båda USB-uttagen **9** samtidigt får den sammanlagda strömförbrukningen för de apparater som anslutits inte överskrida 3,1 A.

Återställa Bluetooth®-headsetet

Det går att koppla två mobiltelefoner till **Bluetooth®-headsetet 8**. För att ta bort listan över anslutna apparater och återställa **Bluetooth®-headsetets 8** fabriksinställningar gör du så här:

- ♦ Dra ut **Bluetooth®-headsetet 8** ur USB-laddaren **1**.
- ♦ Stäng av **Bluetooth®-headsetet 8**.
- ♦ Håll multifunktionsknappen  **6** inne i ca 5 sekunder. Multifunktionsknappen  **6** blinkar snabbt tre gånger orange. Listan över anslutna apparater tas bort och **Bluetooth®-headsetets 8** fabriksinställningar återställs.
- ♦ Multifunktionsknappen  **6** blinkar sedan snabbt med blått sken. **Bluetooth®-headsetet 8** står nu på kopplingsläget och kan kopplas till en ny mobiltelefon.

Felsökning

Bluetooth®-headsetet ⑧ fungerar inte.

- ♦ Kontrollera om **Bluetooth®-headsetet ⑧** laddats ur. Ladda ev. upp **Bluetooth®-headsetet ⑧**.
- ♦ Kontrollera om **Bluetooth®-headsetet ⑧** är påkopplat och att det finns en förbindelse till mobiltelefonen.

Bluetooth®-headsetet ⑧ laddas inte upp.

- ♦ Det finns ingen förbindelse mellan USB-laddaren ① och cigarettändaren. Kontrollera anslutningen.
- ♦ Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ♦ Laddningskontakterna ②/⑤ har ingen kontakt med varandra.

Det går inte att koppla Bluetooth®-headsetet 8 till en mobiltelefon

- ◆ Försäkra dig om att **Bluetooth®**-funktionen aktiverats i mobiltelefonen.
- ◆ Kontrollera om **Bluetooth®**-headsetet 8 är påkopplat.
- ◆ Det går att ansluta två mobiltelefoner. Återställ **Bluetooth®**-headsetet 8 om du ska koppla det till en annan mobiltelefon (se kapitel **Återställa Bluetooth®-headsetet**).
- ◆ Kontrollera att det inte är mer än 10 meter mellan **Bluetooth®**-headsetet 8 och mobiltelefonen och att det inte finns några hinder eller elektroniska apparater i vägen.

Den anslutna apparaten laddas inte

- ◆ Det finns ingen förbindelse mellan USB-laddaren 1 och cigarettändaren. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ◆ Kontrollera om laddningskabeln är rätt ansluten.

Den vita LED-lampan på USB-laddarens ❶ hölje slocknar när man ansluter en apparat

- ◆ USB-laddaren ❶ har överbelastats och kan inte längre ladda några anslutna apparater. Den inbyggda överströmsäkring har utlöst. Koppla bort alla anslutna apparater från USB-laddaren ❶. Den vita LED-lampan på höljet tänds direkt och USB-laddaren ❶ är åter klar att användas.

Rengöring

AKTA

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
 - ▶ Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel eller medel som innehåller lösningsmedel. De kan skada produktens yta.
- ◆ Rengör endast produkten med en lätt fuktad trasa.

- ◆ Ta av öronkuddarna ④/⑩ för att rengöra dem. Skölj dem under rinnande vatten. Torka öronkuddarna noga. Sätt inte tillbaka öronkuddarna på **Bluetooth®**-headsetet ⑧ igen förrän de är helt torra.

Förvara produkten när den inte används

- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Om produkten förvaras en längre tid ska det inbyggda batteriet laddas fullständig för att öka dess livslängd. Ladda det inbyggda batteriet regelbundet om produkten inte ska användas på länge. Det är nödvändigt för att spara på batteriet.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att

den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det inbyggda batteriet kan inte tas ur produkten för att återvinnas.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Bilaga

Tekniska data

USB-laddare ❶:

Ingångsspänning/ström:

12/24 V  (likström)/2,0 A

Utgångsspänning/ström per USB-uttag ❸:

5 V , 2,4 A

Maximal utgångsström totalt för båda

USB-uttagen ❸:

5 V /max. 3,1 A

Bluetooth®-headset ❷:

Bluetooth®-specifikationer:

V 5.0 (upp till 10 m räckvidd)

Bluetooth®-profiler som stöds:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

* om den stöds av mobiltelefonen

Inbyggt batteri:

3,7 V/35 mAh

Frekvensband:

2,4 GHz

Sändareffekt:

< 10 dBm

Laddningstid:

ca 3 timmar

Samtalstid:

ca 2 timmar

USB-laddare ❶/Bluetooth®-headset ❸:**Drifttemperatur:**

+15 °C–+35 °C

Förvaringstemperatur:

0 °C–+40 °C

Luftfuktighet (utan kondensation)

≤ 75 %

Mått:

ca 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Vikt:

ca 37 g

Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse



Företaget Kompernaß Handels GmbH försäkrar härmed att vår trådlösa

Bluetooth® - handsfree SBF 2 B2

med uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i RE-direktiv 2014/53/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse finns på följande internetadress:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 339722_1910

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads 87

Informācija par šo lietošanas pamācību 87

Norādes par prečzīmēm 88

Noteikumiem atbilstoša lietošana 88

Lietotās brīdinājuma norādes un simboli 90

Drošība 93

Būtiski drošības norādījumi 93

Dzirdes bojājumu rašanās risks 97

Norādes par radio saskarni 98

Detāļu apraksts/vadības elementi .. 99

Ekspluatācijas sākšana 100

Izsaiņošana 100

Piegādes komplekta pārbaude 100

Bluetooth® austiņas lādēšana 101

Auss polstera nomaiņa 104

Bluetooth® austiņas savienošana ar
savietojamu mobilo telefonu 105

Lietošana un darbība 108

Bluetooth® austiņas ieslēgšana un izslēgšana 108

Zvana pieņemšana un pabeigšana	109
Atkārtota zvana veikšana	109
Automātiska zvana pieņemšana	109
Zvana atteikšana	110
Mūzikas atskaņošana	110
Ārēju ierīču lādēšana	110
Bluetooth® austiņas atiestatīšana	112

Kļūdu meklēšana 113

Tīrīšana 115

Uzglabāšana laikā, kad ierīce netiek izmantota 116

Utilizēšana 117

Ierīces utilizēšana	117
Iepakojuma utilizēšana	118

Pielikums 119

Tehniskie parametri	119
ES atbilstības deklarācijas vienkāršotā versija	121
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	121
Serviss	126
Importētājs:	126

Ievads

Informācija par šo lietošanas pamācību

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir šī produkta sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet produktu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Glabājiēt lietošanas pamācību produkta tuvumā turpmākām uzziņām. Nododot produktu lietošanā citiem vai to pārdodot, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus, tostarp šo lietošanas pamācību.

Norādes par prečzīmēm

- **Bluetooth®** vārdiskā zīme un **Bluetooth®** logotips ir Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) reģistrētas prečzīmes, un jebkāda prečzīmju lietošana no uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» puses notiek uz licences pamata.
- **USB®** ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme.
- SilverCrest prečzīme un tirdzniecības nosaukums ir attiecīgā īpašnieka īpašums.

Visi pārējie nosaukumi un produkti var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

USB lādētājs ar **Bluetooth®** austiņu ir informācijas tehnoloģiju nozares speciālistu izstrādāta ierīce, kas ir paredzēta lietošanai transportlīdzekļos ar 12/24 V vadības paneļa spriegumu.

USB lādētājs ir paredzēts mobilo telefonu (un citu 5 V ierīču ar USB pieslēgzigzdu) lādēšanai un darbināšanai. Turklāt USB lādētājs darbojas arī kā **Bluetooth®** austiņas lādēšanas bloks.

Bluetooth® austiņa ir paredzēta savienojuma izveidei ar mobilo telefonu brīvroku režīmā, izmantojot **Bluetooth®** savienojumu, lai nodrošinātu zvanu pieņemšanu un veikšanu arī brauciena laikā bez telefona paņemšanas rokā.

Ierīce ir piemērota tikai tādiem transportlīdzekļiem, kuros akumulatora negatīvais pols atrodas pie virsbūves.

Ierīce ir paredzēta privātai lietošanai, un tā nav piemērota izmantošanai komerciālos nolūkos. Cita veida lietojums vai lietojums, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīts par noteikumiem neatbilstošu. Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kuri radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem, nelietprātīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas. Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

Lietotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas pamācībā tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes (ja piemērojams):



BĪSTAMI!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamu situāciju.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, tiks gūtas smagas traumas vai iestāsies nāve.

- Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu smagu traumu gūšanu vai nāves iestāšanos.

 BRĪDINĀJUMS!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas smagas traumas vai iestāties nāve.

- Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu smagu traumu gūšanu vai nāves iestāšanos.

 UZMANĪBU!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas traumas.

- Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumu gūšanu.

IEVĒRĪBAI!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Šo situāciju nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.

- Izpildiet šajā brīdinājuma norādē sniegtos norādījumus, lai novērstu materiālo kaitējumu.

IEVĒRĪBAI!

- Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.



Apzīmējums «E» ir apstiprinājuma zīme, kas tiek piešķirta transportlīdzekļu detaļām, kurām nepieciešams apstiprinājums, un tā norāda, ka ir veiktas nepieciešamās pārbaudes un ir piešķirts EEK detaļas tipa apstiprinājums.



Produkts ir aprīkots ar litija polimēru akumulatoru, kas ietilpst produkta komplektācijā.

Drošība

Šajā nodaļā tiek sniegti svarīgi drošības norādījumi, kas jāievēro, darbojoties ar ierīci. Šī ierīce atbilst drošības standartos noteiktajiem drošības noteikumiem. Nelietpratīga lietošana var izraisīt miesas bojājumus un materiālo kaitējumu.

Būtiski drošības norādījumi

Darbojoties ar ierīci, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Ja ierīce ir bojāta vai ir nokritusi, nesāciet tās lietošanu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā virs 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

-  **BĪSTAMI!** Iepakojuma materiāli nav rotaļlieta! Glabājiet iepakojuma materiālus vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Pastāv nosmakšanas risks!

-  **BĪSTAMI!** Ierīces lietošanu bērniem atļaujiet tikai pieaugušo uzraudzībā. Piegādes komplekts satur sīkas detaļas, kuras ir iespējams norīt.

Pastāv nosmakšanas risks!

- Nekad nepakļaujiet ierīci ļoti stipra karstuma vai augsta gaisa mitruma līmeņa iedarbībai. Īpaši tas attiecas uz ierīces glabāšanu transportlīdzeklī. Transportlīdzeklim nebraucot, tā salons un cimdu nodalījums var stipri sakarst, sasniedzot augstu temperatūru. Izņemiet no transportlīdzekļa elektriskās un elektroniskās ierīces.
- Lietošanas laikā neapklājiet ierīci.
- Lietojot ierīci kopā ar tai pievienotajām ierīcēm, nodrošiniet, ka tā netraucē vadīt un nobremzēt transportlīdzekli, kā arī neierobežo citu transportlīdzekļa ekspluatācijas sistēmu (piemēram, gaisa spilvenu) izmantojamību vai redzamību brauciena laikā.

- Ievērojiet visas vietējās likuma normas. Lietojiet ierīci tikai tad, kad to ļauj satiksmes situācija un jūs tādējādi neapdraudat citus satiksmes dalībniekus, nenodarāt viņiem kaitējumu, nekavējat viņus vai netraucējat viņiem. Tāpēc ierīci ieteicams lietot tikai tad, kad transportlīdzeklis netiek vadīts.
- Nepieļaujiet, ka ierīces lietošanas darbības un indikācijas novērš jūsu uzmanību no situācijas uz ceļa! Iepazīstieties ar ierīces lietošanu un vingrinieties tās drošā lietošanā jau pirms brauciena uzsākšanas!
- Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas tās korpusā.
- Nekad nedarbiniet šo ierīci, atstājot to bez uzraudzības.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Ja izdzirdat neparastus trokšņus, sajūtat deguma smaku vai konstatējat dūmu veidošanos, nekavējoties izņemiet ierīci no cigarešu aizsmēķētāja (kontaktligzdas vadības panelī). Pirms atkārtoti izmantojat ierīci, nododiet to pārbaudei pie kvalificēta speciālista.

- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Ierīces iekšpusē nav detaļu, kurām būtu jāveic apkope. Patvaļīgi nepārveidojiet ierīci un neveiciet tajā izmaiņas. Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija zaudē savu spēku.
- Bojātus ierīces komponentus drīkst nomainīt tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tikai šādām daļām ir garantēta atbilstība drošības prasībām.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Ierīcei ir iebūvēts litija polimēru akumulators. Nepareiza apiešanās ar litija polimēru akumulatoru var radīt ugunsbīstamību vai eksploziju, kā arī izraisīt bīstamu vielu iztecēšanu vai citu bīstamu situāciju rašanos! Ierīci nedrīkst mest atklātā ugunī.

Dzirdes bojājumu rašanās risks

BRĪDINĀJUMS!



**Apdraudējums, ko rada
pārāk augsts skaļuma
līmenis!**

Pārāk augsts skaļuma līmenis var izraisīt dzirdes bojājumus.

- Šīs ierīces lietošanas laikā izvairieties no pārāk augsta skaļuma līmeņa, jo īpaši ilgākos laika posmos.

Norādes par radio saskarni

- Turiet **Bluetooth®** austiņu vismaz 20 cm attālumā no elektrokardiostimulatora vai defibrilatora implanta, pretējā gadījumā radioviļņi var traucēt pareizai elektrokardiostimulatora vai defibrilatora implanta darbībai.
- Pārraidītie radioviļņi var izraisīt traucējumus dzirdes aparātu darbībā.
- Neienesiet **Bluetooth®** austiņu ar ieslēgtu radiokomponenti vietā, kurā ir uzliesmojošas gāzes vai sprādzienbīstamā vide (piemēram, krāsošanas darbnīcā), jo pārraidītie radioviļņi var izraisīt eksploziju vai radīt ugunsbīstamību.
- Radioviļņu darbības rādiuss ir atkarīgs no apkārtējās vides apstākļiem.
- Ja datu apmaiņa notiek ar bezvadu savienojuma starpniecību, pastāv iespējamība, ka datus varēs saņemt arī nepiederošas trešās personas.

Detalū apraksts/vadības elementi

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- 1** USB lādētājs
- 2** Lādēšanas kontakti
- 3** Turētājmagnēts
- 4** Auss polsteris (vidēja izmēra 2x)
- 5** Lādēšanas kontakti
- 6** Daudzfunkciju taustiņš 
- 7** Mikrofons
- 8** **Bluetooth®** austiņa
- 9** USB ligzdas, A tips
- 10** Auss polsteris (liela izmēra)
- 11** Īsā pamācībā (simbolisks attēls)
- 12** Lietošanas pamācība (simbolisks attēls)

Ekspluatācijas sākšana

Izsaiņošana

- ♦ Izņemiet visas daļas un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
- ♦ Noņemiet no tiem visu iepakojuma materiālu.

Piegādes komplekta pārbaude

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

Piegādes komplekts sastāv no šādiem komponentiem:

- USB lādētājs ❶
- **Bluetooth®** austiņa ❸ ar uzspraustu auss polsteri (vidēja izmēra ❹)
- auss polsteris (vidēja izmēra ❹)
- auss polsteris (liela izmēra ❿)
- īsā pamācībā ❾
- lietošanas pamācība ❿

IEVĒRĪBAI!

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.

IEVĒRĪBAI!

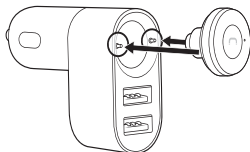
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Bluetooth® austiņas lādēšana**UZMANĪBU!**

- **Bluetooth®** austiņas **8** lādēšanai izmantojiet vienīgi USB lādētāju **1**!
- Transportlīdzekļa akumulatora saudzēšanas nolūkā ierīces akumulatoru lādējiet tikai tad, kad ir iedarbināts transportlīdzekļa motors.

Pirms **Bluetooth®** austiņas **8** lietošanas iebūvētais akumulators pilnībā jāuzlādē.

- ♦ Iespraudiet USB lādētāju **1** transportlīdzekļa 12/24 V pieslēgligzdā. Parasti tas ir cigarešu aizsmēķētājs transportlīdzekļa instrumentu panelī.
- ♦ USB lādētāja **1** korpusā iemontētā LED lampiņa deg baltā krāsā un signalizē darb gatavības stāvokli. Atkarībā no transportlīdzekļa tipa, iespējams, ka pirms tam jāieslēdz transportlīdzekļa aizdedze.
- ♦ Iespraudiet **Bluetooth®** austiņu **8** USB lādētājā **1**. Nodrošiniet, lai lādēšanas kontakti **2/5** saskartos (skatiet 1. att.). Turētājmagnēts **3** USB lādētājā **1** nodrošina to, ka **Bluetooth®** austiņa **8** nevar izkrist no ierīces.



1. att.

- ◆ Beidzot lādēšanu, izņemiet USB lādētāju ❶ no cigarešu aizsmēķētāja.

IEVĒRĪBAI!

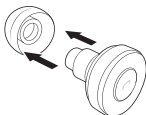
- ▶ Lādēšanas laikā daudzfunkciju taustiņš  ❶ pārmaiņus ātri mirgo zilā un oranžā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, daudzfunkciju taustiņš  ❶ ātri mirgo zilā krāsā. Ja **Bluetooth®** austiņa ❸ ir savienota ar mobilo telefonu, stāvokļa indikatori mirgo lēni.
- ▶ Ja **Bluetooth®** austiņa ❸ ir bijusi pilnībā izlādējusies, uzlādes laiks ir aptuveni 3 stundas.
- ▶ Aptuveni 30 minūtes pirms akumulatora pilnīgas izlādes ik pēc 12 minūtēm tiek pārraidīti secīgi skaņas signāli. Papildus tam ik pēc 30 sekundēm oranžā krāsā trīs reizes iemirgojas daudzfunkciju taustiņš  ❶. Pirms akumulators pilnībā izlādējas, pēdējoreiz tiek pārraidīti secīgi skaņas signāli.

Auss polstera nomaiņa

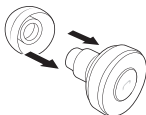
Ierīces piegādes brīdī **Bluetooth®** austiņai **8** ir uzlikts vidējā izmēra auss polsteris **4**. Atkarībā no auss gliemežnīcas lieluma jūs varat arī izmantot citu auss polstera izmēru **10**, kas ir iekļauts piegādes komplektā.

IEVĒRĪBAI!

- Jo labāk auss polsteris noslēdz auss eju, jo labāka ir skaņas kvalitāte.
- ♦ Lai auss polsteri **4** atvienotu no **Bluetooth®** austiņas **8**, uzmanīgi pavelciet to ar pirkstiem (skatiet 2. att.).
- ♦ Bīdīet auss polsteri **10** uz **Bluetooth®** austiņas **8**, līdz tas ieņem stingru pozīciju (skatiet 3. att.).



2. att.



3. att.

Bluetooth® austiņas savienošana ar savietojamu mobilo telefonu

Pirms jūs varat izmantot **Bluetooth®** austiņu **8**, tā ir jāsavieno ar savietojamu mobilo telefonu.

- ♦ Kad **Bluetooth®** austiņa **8** ir ievietota USB lādētājā **1** un ir ieslēgta transportlīdzekļa aizdedze, **Bluetooth®** austiņa **8** automātiski darbojas savienošanas režīmā. Daudzfunkciju taustiņš  **6** pārmaiņus ātri mirgo oranžā un zilā krāsā. Kad **Bluetooth®** austiņa **8** ir pilnībā uzlādējusies, daudzfunkciju taustiņš  **6** ātri mirgo zilā krāsā.
- ♦ Ja **Bluetooth®** austiņa **8** neatrodas USB lādētājā **1**, īsi nospiediet daudzfunkciju taustiņu  **6**, lai ieslēgtu savienošanas režīmu. Daudzfunkciju taustiņš  **6** ātri mirgo zilā krāsā.
- ♦ Aktivizējiet savā mobilajā telefonā **Bluetooth®** ierīču meklēšanas funkciju. Detalizēts izklāsts par to ir atrodams jūsu mobilā telefona lietošanas pamācībā.

- ♦ Atlasiet mobilajā telefonā atrasto ierīču sarakstā ierakstu **SBF 2 B2** un, ja nepieciešams, ievadiet kodu **0000**, lai abas ierīces savienotu. Kad savienojumu ir izdevies izveidot, atskan īss skaņas signāls.
- ♦ **Bluetooth®** austiņa **8** tagad atrodas gaidstāves režīmā un daudzfunkciju taustiņš  **6** ik pēc 5 sekundēm iemirgojas zilā krāsā. Kad USB lādētājā **1** notiek **Bluetooth®** austiņas **8** uzlāde, daudzfunkciju taustiņš  **6** ik pēc 2,5 sekundēm pārmaiņus mirgo oranžā un zilā krāsā.

IEVĒRĪBAI!

- Ja **Bluetooth®** austiņa **8** savienojuma izveides mēģinājuma laikā nav ievietota USB lādētājā **1**, **Bluetooth®** austiņa **8** pēc 15 minūtēm automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā, pirms atkārtoti mēģināt izveidot savienojumu, **Bluetooth®** austiņa **8** vispirms atkal ir jāieslēdz.

IEVĒRĪBAI!

- Nākamreiz ieslēdzot **Bluetooth®** austiņu **8**, tā automātiski savienojas ar pēdējo savienoto mobilo telefonu. Ja mobilais telefons automātiski nesavienojas ar **Bluetooth®** austiņu **8**, savienojums ir jāizveido manuāli. Detalizēts izklāsts par to ir atrodams jūsu mobilā telefona lietošanas pamācībā.
- Ja vēlaties **Bluetooth®** austiņu **8** savienot ar citu mobilo telefonu, savienotajā mobilajā telefonā deaktivizējiet **Bluetooth®** funkciju. Kad USB lādētājā **1** notiek **Bluetooth®** austiņas **8** uzlāde, atskan skaņas signāls un daudzfunkciju taustiņš  **6** pārmaiņus ātri mirgo oranžā un zilā krāsā. **Bluetooth®** austiņa **8** uzreiz ir gatava savienojuma izveidei ar citu mobilo telefonu.
- **Bluetooth®** austiņa **8** atmiņā spēj saglabāt divus mobilos telefonus. Tomēr aktīvs **Bluetooth®** savienojums var būt tikai ar vienu mobilo telefonu.

Lietošana un darbība

Bluetooth® austiņas ieslēgšana un izslēgšana

- ♦ Iespraudiet USB lādētāju **1** kopā ar **Bluetooth®** austiņu **8** transportlīdzekļa cigarešu aizsmēķētājā. Ieslēdzot transportlīdzekļa aizdedzi, automātiski ieslēdzas arī **Bluetooth®** austiņa **8**.
- ♦ Ja **Bluetooth®** austiņa **8** nav ievietota USB lādētājā **1**, īsi nospiediet daudzfunkciju taustiņu  **6**, lai ieslēgtu **Bluetooth®** austiņu **8**.
- ♦ Lai **Bluetooth®** austiņu **8** izslēgtu, 2 sekundes turiet nospiestu daudzfunkciju taustiņu  **6**. Daudzfunkciju taustiņš  **6** 3 sekundes deg oranžā krāsā. Šajā laikā **Bluetooth®** austiņa **8** nedrīkst atrasties USB lādētājā **1**, ja tas, aizdedzei esot ieslēgtai, ir iesprausts cigarešu aizsmēķētājā.

Zvana pieņemšana un pabeigšana

- ♦ Izņemiet **Bluetooth®** austiņu **8** no USB lādētāja **1**, lai pieņemtu zvanu.
- ♦ Ja **Bluetooth®** austiņa **8** neatrodas USB lādētājā **1**, īsi nospiediet daudzfunkciju taustiņu  **6**, lai pieņemtu zvanu.
- ♦ Lai pabeigtu zvanu, īsi nospiediet daudzfunkciju taustiņu  **6** vai iespraudiet **Bluetooth®** austiņu **8** USB lādētājā **1**.

Atkārtota zvana veikšana

- ♦ Lai veiktu zvanu uz pēdējo izvēlēto tālruna numuru, divreiz pēc kārtas ātri nospiediet daudzfunkciju taustiņu  **6**.

Automātiska zvana pieņemšana

Ja jūsu mobilajā telefonā ir aktivizēta automātiskā zvana pieņemšanas funkcija, telefons pēc noteikta laika sprižs automātiski pieņemt ienākošo zvanu un paradresē to uz **Bluetooth®** austiņu **8**.

Papildu informācija par automātiskās zvana pieņemšanas funkciju ir atrodama jūsu mobilā telefona lietošanas pamācībā.

Zvana atteikšana

Lai atteiktu ienākošu zvanu, uz 2 sekundēm nospie-
diet daudzfunkciju taustiņu  ⑥.

Mūzikas atskaņošana

Jūs varat **Bluetooth®** austiņu ⑧ arī izmantot
mūzikas atskaņošanai mono kvalitātē. Vienkārši
lietojiet kāda caur **Bluetooth®** savienota mobilā
telefona mūzikas atskaņošanas funkciju. Atskaņoša-
nas funkciju iespējams regulēt attiecīgajā mobilajā
telefonā. Nemiet vērā mobilā telefona lietošanas
pamācību. **Bluetooth®** austiņā ⑧ mūzikas
atskaņošanu ir iespējams vienīgi sākt vai uz brīdi
apturēt, šai nolūkā īsi nospiežot daudzfunkciju
taustiņu  ⑥.

Ārēju ierīču lādēšana

- ♦ Iespraudiet USB lādētāju ① transportlīdzekļa
cigarešu aizsmēķētājā.
- ♦ USB lādētāja ① korpusā iemontētā LED lampa
deg baltā krāsā un signalizē darb gatavības
stāvokli. Atkarībā no transportlīdzekļa tipa,
iespējams, ka pirms tam jāieslēdz transportli-
dzekļa aizdedze.

- ◆ Savienojiet jūsu ārējās ierīces oriģinālo lādēšanas kabeli ar kādu no USB lādētāja **1** USB ligzdām **9** un mobilo telefonu. Lādēšana tiek sākota uzreiz un tiek attēlota mobilā telefona displejā.
- ◆ Beidzot lādēšanu, izņemiet jūsu ārējās ierīces oriģinālo lādēšanas kabeli no USB lādētāja **1**.

UZMANĪBU!

- Katras pie USB ligzdas **9** pievienotās ierīces strāvas patēriņš nedrīkst pārsniegt 2,4 A.
- Vienlaikus izmantojot abas USB ligzdas **9**, pievienoto ierīču kopējais strāvas patēriņš nedrīkst pārsniegt 3,1 A.

Bluetooth® austiņas atiestatīšana

Bluetooth® austiņu ❸ iespējams savienot ar diviem mobilajiem telefoniem. Lai dzēstu savienojumu sarakstu un atjaunotu **Bluetooth®** austiņas ❸ rūpnīcas iestatījumus, rīkojieties šādi:

- ♦ Izņemiet **Bluetooth®** austiņu ❸ no USB lādētāja ❶.
- ♦ Izslēdziet **Bluetooth®** austiņu ❸.
- ♦ Nospiediet un aptuveni 5 sekundes turiet nospiegtu daudzfunkciju taustiņu  ❹. Daudzfunkciju taustiņš  ❹ trīs reizes īsi iemirgojas oranžā krāsā. Savienojumu saraksts ir dzēsts un ir atjaunoti **Bluetooth®** austiņas ❸ rūpnīcas iestatījumi.
- ♦ Pēc tam daudzfunkciju taustiņš  ❹ ātri mirgo zilā krāsā. **Bluetooth®** austiņa ❸ tagad ir ieslēgta savienojuma izveides režīmā un o ir iespējams savienot ar jaunu mobilo telefonu.

Kļūdu meklēšana

Bluetooth® austiņai 8 nav darbības pazīmju.

- ♦ Pārbaudiet, vai **Bluetooth® austiņa 8** ir uzlādēta. Nepieciešamības gadījumā **Bluetooth® austiņu 8** uzlādējiet.
- ♦ Pārbaudiet, vai **Bluetooth® austiņa 8** ir ieslēgta un ir izveidots savienojums ar mobilo telefonu.

Nenotiek Bluetooth® austiņas 8 uzlāde.

- ♦ USB lādētājam 1 nav savienojuma ar cigarešu aizsmēķēju. Pārbaudiet savienojumu.
- ♦ Atkarībā no transportlīdzekļa tipa, iespējams, ka pirms tam jāieslēdz transportlīdzekļa aizdedze.
- ♦ Nesaskarās lādēšanas kontakti 2/5.

Bluetooth® austiņu ❸ nav iespējams savienot ar mobilo telefonu.

- ♦ Pārbaudiet, vai mobilajā telefonā ir aktivizēta **Bluetooth®** funkcija.
- ♦ Pārbaudiet, vai **Bluetooth®** austiņa ❸ ir ieslēgta.
- ♦ Austiņu ir iespējams savienot ar diviem mobila-jiem telefoniem. Atiestatiet **Bluetooth®** austiņu ❸, ja vēlaties savienot citu mobilo telefonu (skatiet nodaļu **Bluetooth® austiņu savienošanas atiestatīšana**).
- ♦ Nodrošiniet, ka attālums starp **Bluetooth®** austiņu ❸ un mobilo telefonu nepārsniedz 10 metrus un ka starp tiem nav nekādu šķēršļu vai elektronisko ierīču.

Pievienota ierīce netiek lādēta.

- ♦ USB lādētājam ❶ nav savienojuma ar cigarešu aizsmēķēju. Pārbaudiet savienojumu.
- ♦ Atkarībā no transportlīdzekļa tipa, iespējams, ka pirms tam jāieslēdz transportlīdzekļa aizdedze.
- ♦ Pārbaudiet, vai lādēšanas kabelis ir pareizi savienots.

Pēc ierīces pievienošanas USB lādētāja ❶ korpusā iemontētā baltā LED nodziest.

- ◆ USB lādētājs ❶ ir pārslogots un pievienotās ierīces vairs nelādē. Nostrādājusi iekšējā maksimālā strāvaizsardzība. Atvienojiet visas pievienotās ierīces no USB lādētāja ❶. Uzreiz iedegas korpusā iemontētā baltā LED lampiņa un USB lādētājs ❶ ir atkal gatavs lietošanai.

Tīrīšana

UZMANĪBU!

- ▶ Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums, lai novērstu neatgriezenisku bojājumu rašanos ierīcē.
 - ▶ Neizmantojiet kodīgus, abrazīvus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu.
- ◆ Ierīces tīrīšanai izmantojiet vienīgi nedaudz samitrinātu lupatiņu.

- ◆ Noņemiet ausu polsterus ④/⑩, lai tos nomazgātu. Nomazgājiet ausu polsterus zem tekoša ūdens. Ausu polsterus kārtīgi nožāvējiet. Uzbīdīet ausu polsterus atpakaļ uz **Bluetooth®** austiņas ⑧ tikai tad, kad tie ir pilnībā nožuvuši.

Uzglabāšana laikā, kad ierīce netiek izmantota

- ◆ Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.
- ◆ Ierīci uzglabājot ilgāku laika periodu, ieteicams pilnībā uzlādēt tās akumulatoru, lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku. Ierīci ilgāku laiku neizmantojot, regulāri uzlādējiet tās akumulatoru. Tas ir nepieciešams tam, lai tiktu saudzēts akumulators.

Utilizēšana

Ierīces utilizēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šī direktīva paredz, ka šo ierīci, beidzoties tās kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod īpaši izveidotā savākšanas punktā, šķirotu atkritumu savākšanas laukumā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā. Iebūvēto akumulatoru utilizēšanas nolūkā no ierīces nav iespējams izņemt.

Šī utilizēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet ierīces utilizēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Iepakojuma materiālus, kas jums vairs nebūs nepieciešami, utilizējiet saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķiro-

jiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

USB lādētājs ❶:

Ieejas spriegums/strāva:

12/24 V **==** (līdzstrāva)/2,0 A

Izejas spriegums/strāva USB ligzdā ❸:

5 V **==**, 2,4 A

Kopējā maksimālā izejas strāva, izmantojot abas USB ligzdas ❸:

5 V **==**/maks. 3,1 A

Bluetooth® austiņa ❷:

Bluetooth® specifikācijas:

V 5.0 (ar darbības rādiusu līdz 10 m)

Atbalstītie Bluetooth® profili:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

*ja to atbalsta mobilais telefons

Iebūvētais akumulators:

3,7 V / 35 mAh

Frekvences diapazons:

2,4 GHz

Raidišanas jauda:

< 10 dBm

Uzlādes laiks:

apm. 3 stundas

Sarunu laiks:

apm. 2 stundas

USB lādētājs ❶/Bluetooth® austiņāa ❷:

Darba temperatūra:

+15 °C–+35 °C

Uzglabāšanas temperatūra:

0 °C–+40 °C

Mitrums (bez kondensācijas):

≤ 75 %

Izmēri:

apm. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Svars:

apm. 37 g

ES atbilstības deklarācijas vienkāršotā versija

CE Ar šo uzņēmums «Kompernaß Handels GmbH» deklarē, ka radioiekārtas tips **Bluetooth® brīvroku sistēma**

SBF 2 B2 atbilst RE Direktīvā 2014/53/EU un RoHS Direktīvā 2011/65/EU norādītajām pamatprasībām un pārējiem tajās ietvertajiem būtiskajiem noteikumiem.

Ar ES atbilstības deklarācijas pilno versiju iespējams iepazīties tīmekļa vietnē:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi.

Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.

- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 123456, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 339722_1910

Importētājs:

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 129

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . 129

Hinweise zu Warenzeichen 130

Bestimmungsgemäße Verwendung 130

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . 132

Sicherheit. 135

Grundlegende Sicherheitshinweise 135

Gefahr von Gehörschäden 139

Hinweise zur Funkschnittstelle. 140

Teilebeschreibung/Bedienelemente .141

Inbetriebnahme 142

Auspacken 142

Lieferumfang prüfen 142

Bluetooth®-Headset laden 143

Ohrpolster auswechseln. 146

Bluetooth®-Headset mit einem
kompatiblen Mobiltelefon koppeln 147

Bedienung und Betrieb 150

Bluetooth®-Headset ein-/ausschalten. 150

Anruf annehmen/beenden. 151

Wahlwiederholung. 152

Automatische Rufannahme. 152

Anruf abweisen 152

Musikwiedergabe 153

Externe Geräte laden. 153

Bluetooth®-Headset zurücksetzen 155

Fehlersuche 156

Reinigung 158

Lagerung bei Nichtbenutzung. 159

Entsorgung 160

Gerät entsorgen. 160

Verpackung entsorgen. 161

Anhang 162

Technische Daten. 162

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 164

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. . . 164

Service 169

Importeur 170

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
 - USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
 - Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das USB-Ladegerät mit **Bluetooth®**-Headset ist ein Gerät der Informationselektronik und ist für die Verwendung in Fahrzeugen mit einer Bordspannung von 12/24 V vorgesehen.

Das USB-Ladegerät ist zum Aufladen und zum Betrieb von Mobiltelefonen (und anderen 5 V-Geräten mit USB-Anschluss) bestimmt. Außerdem fungiert das USB-Ladegerät als Ladestation für das **Bluetooth®**-Headset.

Das **Bluetooth®**-Headset ist dafür vorgesehen, eine Freisprechverbindung mit einem Mobiltelefon über eine **Bluetooth®**-Verbindung herzustellen, um auch während der Autofahrt telefonieren zu können, ohne das Mobiltelefon in die Hand nehmen zu müssen.

Das Gerät ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

-  **GEFAHR!** Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht. Der Lieferumfang beinhaltet verschluckbare Kleinteile.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Fahrzeug. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Decken Sie während der Verwendung das Gerät nicht ab.

- Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen Geräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Befolgen Sie alle örtlichen Gesetze. Bedienen Sie das Gerät nur in Situationen, in denen es Ihnen die Verkehrslage erlaubt und Sie dabei andere Verkehrsteilnehmer nicht gefährden, schädigen, behindern oder belästigen. Daher sollten Sie die Bedienung des Gerätes nur bei einem stehenden Fahrzeug vornehmen.
- Lassen Sie sich durch die Bedienung und Anzeigen des Gerätes nicht in Ihrer Aufmerksamkeit für den Straßenverkehr ablenken! Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung vertraut und üben Sie den sicheren Gebrauch des Gerätes!
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus dem Zigarettenanzünder (Bordsteckdose), falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

-  **WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Polymer-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Polymer-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

Gefahr von Gehörschäden

WARNUNG



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Extreme Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Halten Sie das **Bluetooth®**-Headset mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das **Bluetooth®**-Headset mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/ Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ USB-Ladegerät
- ❷ Ladkontakte
- ❸ Magnethalterung
- ❹ Ohrpolster (mittelgroß 2x)
- ❺ Ladkontakte
- ❻ Multifunktionstaste 
- ❼ Mikrofon
- ❽ **Bluetooth®**-Headset
- ❾ USB-Buchsen Typ A
- ❿ Ohrpolster (groß)
- ⓫ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓬ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- USB-Ladegerät ❶
- **Bluetooth®**-Headset ❸ mit vormontiertem Ohrpolster (mittelgroß ❹)
- Ohrpolster (mittelgroß ❹)
- Ohrpolster (groß ❿)
- Kurzanleitung ❾
- Diese Bedienungsanleitung ❷

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bluetooth®-Headset laden**ACHTUNG**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das USB-Ladegerät **1** zum Laden des **Bluetooth®**-Headsets **8**!
- ▶ Laden Sie den Akku nur bei laufendem Motor, um die Batterie Ihres Fahrzeugs zu schonen.

Vor der Verwendung des **Bluetooth®**-Headsets **8** muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigarettenanzünder im Armaturenbrett Ihres Fahrzeuges.
- ◆ Die im Gehäuse liegende LED des USB-Ladegeräts **1** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Stecken Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** in das USB-Ladegerät **1**. Achten Sie darauf, dass sich die Ladekontakte **2**/**5** berühren (siehe Abb. 1). Die Magnethalterung **3** im USB-Ladegerät **1** sorgt dafür, dass das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht heraus fallen kann.

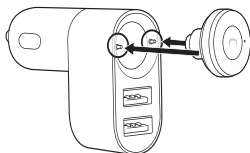


Abb. 1

- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das USB-Ladegerät **1** aus dem Zigarettenanzünder.

HINWEIS

- ▶ Die Multifunktionstaste  **6** blinkt während des Ladevorgangs abwechselnd schnell blau und orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau. Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** mit einem Mobiltelefon gekoppelt ist blinken die Zustände langsam.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden, wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** vollständig entladen ist.
- ▶ Ab ca. 30 Minuten, bevor der Akku vollständig entladen ist, ertönt alle 12 Minuten eine Signaltonfolge. Zusätzlich blinkt die Multifunktionstaste  **6** alle 30 Sekunden dreimal orange. Bevor der Akku vollständig entladen ist, ertönt eine letzte Signaltonfolge.

Ohrpolster auswechseln

Im Auslieferungszustand ist das **Bluetooth®**-Headset **8** mit dem mittelgroßen Ohrpolster **4** versehen. Abhängig von Ihrer Ohrmuschel können Sie ein Ohrpolster **10** mit anderen Abmessungen aus dem Lieferumfang verwenden.

HINWEIS

- ▶ Je stärker das Ohrpolster den Gehörgang abdichtet, desto besser ist die Klangqualität.
- ♦ Ziehen Sie mit Ihren Fingern vorsichtig an dem Ohrpolster **4**, um dieses von dem **Bluetooth®**-Headset **8** abzulösen (siehe Abb. 2).
- ♦ Stülpen Sie das Ohrpolster **10** auf das **Bluetooth®**-Headset **8**, bis es einen festen Halt hat (siehe Abb. 3).

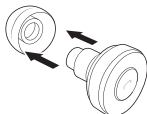


Abb. 2

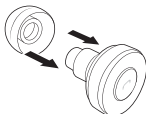


Abb. 3

Bluetooth®-Headset mit einem kompatiblen Mobiltelefon koppeln

Bevor Sie das **Bluetooth®-Headset 8** verwenden können, müssen Sie es mit einem kompatiblen Mobiltelefon koppeln.

- ♦ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** in dem USB-Ladegerät **1** steckt und die Zündung des Fahrzeuges eingeschaltet ist, befindet sich das **Bluetooth®-Headset 8** automatisch im Kopplungs-Modus. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt abwechselnd schnell orange und blau. Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** vollständig geladen ist, blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau.
- ♦ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um den Kopplungs-Modus zu starten. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt schnell blau.
- ♦ Stellen Sie Ihr Mobiltelefon so ein, dass es nach **Bluetooth®-Geräten** sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

- ♦ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres Mobiltelefons den Eintrag **SBF 2 B2** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Wenn die Koppelung erfolgreich war, ertönt ein kurzer Signalton.
- ♦ Das **Bluetooth®**-Headset **8** befindet sich nun im Standby-Modus und die Multifunktions-taste  **6** blinkt alle 5 Sekunden blau. Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** im USB-Ladegerät **1** geladen wird, blinkt die Multifunktions-taste  **6** alle 2,5 Sekunden abwechselnd orange und blau.

HINWEIS

- Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht im USB-Ladegerät **1** während Ihres Kopplungs-Versuchs steckt, schaltet sich das **Bluetooth®**-Headset **8** nach 15 Minuten automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.

HINWEIS

- Das **Bluetooth®**-Headset **8** verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen Mobiltelefon. Wenn Ihr Mobiltelefon sich nicht automatisch wieder mit dem **Bluetooth®**-Headset **8** verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Wenn Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** mit einem anderen Mobiltelefon verbinden möchten, deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen Mobiltelefon. Ein Signalton ertönt und die Multifunktionstaste  **6** blinkt schnell blau bzw. abwechselnd orange und blau, wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** in dem USB-Ladegerät **1** geladen wird. Das **Bluetooth®**-Headset **8** ist sofort bereit, um mit einem anderen Mobiltelefon gekoppelt zu werden.

HINWEIS

- Es können bis zu zwei Mobiltelefone vom **Bluetooth®**-Headset **8** gespeichert werden. Eine aktive **Bluetooth®**-Verbindung besteht jedoch nur zu einem Mobiltelefon.

Bedienung und Betrieb

Bluetooth®-Headset ein-/ausschalten

- ♦ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** inklusive **Bluetooth®**-Headset **8** in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges. Wenn Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges einschalten, schaltet sich das **Bluetooth®**-Headset **8** automatisch ein.
- ♦ Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um das **Bluetooth®**-Headset **8** einzuschalten.

- ◆ Um das **Bluetooth®**-Headset **8** auszuschalten, drücken Sie die Multifunktionstaste  **6** für 2 Sekunden. Die Multifunktionstaste  **6** leuchtet 3 Sekunden orange. Dabei darf das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** stecken, wenn diese im Zigarettenanzünder bei eingeschalteter Zündung steckt.

Anruf annehmen/beenden

- ◆ Nehmen Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** aus dem USB-Ladegerät **1**, um den Anruf anzunehmen.
- ◆ Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um den Anruf anzunehmen.
- ◆ Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6** oder stecken Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** in das USB-Ladegerät **1**, um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung

- ◆ Drücken Sie zweimal schnell hintereinander die Multifunktionstaste  **6**, um die zuletzt angerufene Nummer zu wählen.

Automatische Rufannahme

Wenn die automatische Rufannahme an Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist, nimmt es den eingehenden Anruf nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch entgegen und leitet ihn an das **Bluetooth®**-Headset **8** weiter. Weitere Informationen zur automatischen Rufannahme finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Anruf abweisen

Drücken Sie für 2 Sekunden die Multifunktionstaste  **6**, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

Musikwiedergabe

Sie können das **Bluetooth®**-Headset **8** auch zur Wiedergabe von Musik in Mono-Qualität nutzen. Nutzen Sie einfach die Musikwiedergabefunktion eines per **Bluetooth®** verbundenen Mobiltelefons. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das jeweilige Mobiltelefon. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons. Sie können über das **Bluetooth®**-Headset **8** lediglich die Musikwiedergabe pausieren/starten, indem Sie kurz die Multifunktionstaste  **6** drücken.

Externe Geräte laden

- ◆ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges.
- ◆ Die im Gehäuse liegende LED des USB-Ladegeräts **1** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

- ◆ Verbinden Sie das Original-Ladekabel Ihres externen Geräts mit einem der USB-Buchsen ⑨ an dem USB-Ladegerät ① und dem Mobiltelefon. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt.
- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Original-Ladekabel Ihres externen Geräts aus dem USB-Ladegerät ①.

ACHTUNG

- ▶ Die Stromaufnahme eines einzelnen angeschlossenen Gerätes an einer USB-Buchse ⑨, darf 2,4 A nicht überschreiten.
- ▶ Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Buchsen ⑨ darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3,1 A nicht überschreiten.

Bluetooth®-Headset zurücksetzen

Das **Bluetooth®-Headset 8** kann mit bis zu zwei Mobiltelefonen gekoppelt werden. Um die Kopplungsliste zu löschen und das **Bluetooth®-Headset 8** auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Nehmen Sie das **Bluetooth®-Headset 8** aus dem USB-Ladegerät **1**.
- ◆ Schalten Sie das **Bluetooth®-Headset 8** aus.
- ◆ Drücken und halten Sie für ca. 5 Sekunden die Multifunktionstaste  **6**. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt dreimal kurz orange auf. Die Kopplungsliste wurde gelöscht und das **Bluetooth®-Headset 8** auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
- ◆ Anschließend blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau. Das **Bluetooth®-Headset 8** befindet sich jetzt im Kopplungsmodus und kann mit einem neuen Mobiltelefon gekoppelt werden.

Fehlersuche

Das Bluetooth®-Headset 8 zeigt keine Funktion

- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®-Headset 8** aufgeladen ist. Laden Sie das **Bluetooth®-Headset 8** ggf. auf.
- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®-Headset 8** eingeschaltet ist und die Verbindung zum Mobiltelefon besteht.

Das Bluetooth®-Headset 8 wird nicht geladen

- ◆ Das USB-Ladegerät 1 hat keine Verbindung zum Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Die Ladekontakte 2/5 berühren sich nicht.

Das Bluetooth®-Headset 8 lässt sich nicht mit einem Mobiltelefon koppeln

- ◆ Prüfen Sie, ob am Mobiltelefon die **Bluetooth®**-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®**-Headset 8 eingeschaltet ist.
- ◆ Es können bis zu zwei Mobiltelefone gekoppelt werden. Setzen Sie das **Bluetooth®**-Headset 8 zurück, wenn Sie ein anderes Mobiltelefon koppeln möchten (siehe Kapitel **Bluetooth®-Headset zurücksetzen**).
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das **Bluetooth®**-Headset 8 maximal 10 Meter vom Mobiltelefon entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Das USB-Ladegerät 1 hat keine Verbindung zum Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Prüfen Sie ob das Ladekabel richtig verbunden ist.

Die im Gehäuse liegende weiße LED des USB-Ladegeräts ❶ erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Das USB-Ladegerät ❶ ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte von dem USB-Ladegerät ❶. Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet unmittelbar und das USB-Ladegerät ❶ ist wieder betriebsbereit.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie die Ohrpolster **4**/**10** zum Reinigen ab. Reinigen Sie die Ohrpolster unter fließendem Wasser. Trocknen Sie die Ohrpolster gut ab. Stülpen Sie die Ohrpolster erst wieder über das **Bluetooth®-Headset 8**, wenn sie vollständig trocken sind.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen

Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

USB-Ladegerät ❶:

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V  (Gleichstrom)/2,0 A

Ausgangsspannung/-strom USB-Buchse ❸:

5 V , 2,4 A

Gesamter max. Ausgangsstrom bei

Verwendung beider USB-Buchsen ❸:

5 V /max. 3,1 A

Bluetooth®-Headset ❷:

Bluetooth®-Spezifikationen:

V 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)

Unterstützte Bluetooth®-Profile:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

* wenn vom Mobiltelefon unterstützt

Integrierter Akku:

3,7 V / 35 mAh

Frequenzband:

2,4 GHz

Sendeleistung:

< 10 dBm

Ladezeit:

ca. 3 Stunden

Gesprächszeit:

ca. 2 Stunden

USB-Ladegerät ❶/Bluetooth®-Headset ❷:**Betriebstemperatur:**

+15 °C–+35 °C

Lagertemperatur:

0 °C–+40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Abmessungen:

ca. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Gewicht:

ca. 37 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp

Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

SBF 2 B2 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf.

Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 339722_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informācijas pēdējās
pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
04 / 2020 · Ident.-No.: SBF2B2-012020-3

IAN 339722_1910